

CYNTHIA HOGUE

Department of English
P.O. Box 870302
College of Liberal Arts and Sciences
Arizona State University
Tempe, AZ 85287-0302
tl. (480)965-2826 fax: (480)965-3451
Cynthia.Hogue@asu.edu

PROFESSIONAL POSITIONS

- Aug. 2003-present Professor, Maxine and Jonathan Marshall Chair in Modern and Contemporary Poetry, Arizona State University.
- 2005-2006, & Fall 2011 Interim Director, Creative Writing Program, Arizona State University.
- 1995-2003 Associate Professor, Department of English, Bucknell University.
- 1995-2003 Director, Stadler Center for Poetry, Bucknell University.
- 1991-1995 Assistant Professor, Department of English, University of New Orleans (UNO).
- 1992-1993 Director, UNO Women's Center.
- 1983-1990 Graduate Assistant Teacher, Department of English, U of Arizona.
- 1980-1982 Lecturer in American Literature, University of Iceland.

PROFESSIONAL HONORS, GRANTS AND AWARDS (Selected)

- 2010 The Witter Bynner Poet Translator Residency, Santa Fe Art Institute.
To complete a book-length translation project entitled *Fortino Samano*, co-authored by Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, and co-translated with Sylvain Gallais.
When the Water Came: Evacuees of Hurricane Katrina (UNO P, 2010).
Listed by *Poetry International* as a Notable Books for 2010.
- 2009 Residency Fellowship, Helene Wurlitzer Foundation of New Mexico.
- 2008 MacDowell Colony Fellowship.
Arizona Commission on the Arts (ACA) Project Grant.
For a collaborative project documenting the experiences of Katrina evacuees through a cycle of interview-poems.
- 2005 H.D. Fellowship, Beinecke Library, Yale University.
- 2001 Residency Fellowship, Helene Wurlitzer Foundation of New Mexico.
Provost's Distinguished Lectureship, University of Notre Dame.
- 1998 Mammoth Press Poetry Prize.
- 1994 Louisiana Endowment for the Humanities Mini-Grant. (Co-PI)
- 1992 National Endowment for the Humanities Summer Seminar Fellowship.
- 1991 Tuition scholarship, The School of Criticism and Theory, Dartmouth College.
- 1990 National Endowment for the Arts Fellowship in Poetry.
- 1987 First Prize, The Judith Pearson Siegel Award for poetry, Wayne State University.
- 1980 Fulbright-Hayes Fellowship, to Iceland.

PUBLICATIONS

Books

Poetry:

- 2012 *Fortino Sámano (The overflowing of the poem)*. Trans. from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain Gallais (Omnidawn, forthcoming).
- 2010 *Or Consequence*. Los Angeles, CA: Red Hen Press, 2010. (97 pp.)
reviews in *Shenandoah*, *Fogged Clarity* (available at: <http://foggedclarity.com/2011/04/review-cynthia-hogues-or-consequence>)
Tucson Weekly (available at: <http://www.tucsonweekly.com/tucson/wandering-spirit/Content?oid=2592862>).
- When the Water Came: Evacuees of Hurricane Katrina*. With photographs by Rebecca Ross. New Orleans, LA: University of New Orleans P, 2010. (108 pp.)
reviews in *Times Picayune* (available at: http://www.nola.com/books/index.ssf/2010/08/uno_press_commemorates_k5_with.html), *Poetry International*, *The Collagist* (available at: <http://www.dzancbooks.org/the-collagist/2011/3/14/when-the-water-came-by-cynthia-hogue-and.html>).
- 2006 *The Incognito Body*. Los Angeles, CA: Red Hen Press, 2006. (90pp.)
reviews in *Poetry International*, *Women's Review of Books*, *American Book Review*, *Barrow Street*, *Tucson Weekly* (available at: <http://www.tucsonweekly.com/tucson/wandering-spirit/Content?oid=2592862>), *Arizona Republic*, *Taos News*, and *From the Desk* available at: <http://www.poetserv.org/SRR26/desk.html>.
- 2002 *Flux* (New Issues Press, 2002) (51pp.)
reviews in *Poetry International*, *Women's Review of Books*, *Chelsea*.
- 1999 *The Never Wife* (Mammoth Press, 1999). (78pp.)
reviews in *Chelsea*, *Women's Review of Books*, *Book Reviews*.
- 1990 *The Woman in Red*. Boise: Ahsahta P, 1989. (rpt. 1999). (51pp.)
- 1984 *Where the Parallels Cross*. Reading, England: Whiteknights Press, 1983. (79pp.) (limited edition)

chapbooks:

- 2007 *Under Erasure*. In *The Drunken Boat* 7.3-4 (Fall-Winter 2007). (16 pp.)
Electronic journal available at: <http://www.thedrunkenboat.com/>
- 1979 *Touchwood*. Tempe, Arizona: Porch Publications. (20pp.)

Criticism:

monographs:

- 1995 *Scheming Women: Poetry, Privilege, and the Politics of Subjectivity*. 1995.
Albany: State University of New York P, 1998.
reviews in *College Literature*, *How2*, *Tulsa Studies in Women's Literature*, *Emily Dickinson International Society Bulletin*, *The Emily Dickinson Journal*, *College English*, *Style*, *American Literary Scholarship*.

edited volumes:

- 2009 *The Sword Went Out to Sea (Synthesis of a Dream)*, by Delia Alton, by H.D., co-edited first edition, with scholarly introduction, with Julie Vandivere. Gainesville: University P of Florida, 2007 (cloth). Paperback edition, 2009. reviews, overviews, and excerpts in *English Literature in Transition, Resources for American Literary Study, Choice, Times Literary Supplement, The Chronicle of Higher Education, The Drunken Boat*.
- 2006 *Innovative Women Poets: An Anthology of Contemporary Poetry and Interviews*, co-edited with Elisabeth Frost. Iowa City, IA: University of Iowa P, 2006. Reviews and Interviews in *American Book Review, Women's Review of Books, North American Review, jacket, KLIATT: Review of selected books, educational software and audiobooks, Stride Magazine*.
- 2001 "We Who 'Love To Be Astonished'": *Experimental Feminist Poetics and Performance Art*, co-edited with Laura Hinton. Tuscaloosa: University of Alabama P, 2001. Reviews in *Modern Language Review, jacket, American Literature, Contemporary Literature, HOW2, South Atlantic Review, Virginia Quarterly Review*.

Author Interviews, criticism, and Recorded Readings:

- 2011 Interviewed by Jane Joritz-Nakagawa. "Interview with Cynthia Hogue." (forthcoming in *Pinstripe Fedora*).
Interviewed by Jan Beatty for "Prosody," 91.3 FM WYEP (forthcoming).
Elizabeth-Jane Burnett, "Finding the Words: Using Found Text to Write the Human Impact of Environmental Disaster in Cynthia Hogue's *When the Water Came: Evacuees of Hurricane Katrina (Interview-poems and Images)*." In *Writing Urban Space*, ed. with an introduction by Ian Sinclair (Zero Books, 2011, forthcoming). [n.b. original title]
- 2010 Harriet Tarlo, "Recycles: the Eco-Ethical Poetics of Found Text in Contemporary Poetry." *Journal of Ecocriticism* 1.2 (2010). Web journal available at: <http://ojs.unbc.ca/index.php/joe/issue/view/17> (a special ecopoetic issue of *How 2* that included a selection of Hogue poems included in this article)
- 2009 "Cynthia Hogue's *The Incognito Body* as Ecopoethics." by Elizabeth-Jane Burnett. In *Readings: Response and Reactions to Poetry* 5 (late 2009). Birbeck/ University of London web journal available at: http://www.bbk.ac.uk/readings/issues/issue5/ElizabethJaneBurnett_on_cynthiahogue.
- 2008 Interviewed by Jennifer Bal. "An Interview with Poet Cynthia Hogue on Identity, Illness, and Her Interview Project with Hurricane Katrina Survivors." In *Bosphorus Art Project Quarterly* 4.9 (Summer 2008). Electronic journal.
- 2006 Interviewed by Rebecca Seiferle. In *The Drunken Boat* 7.3-4 (Fall-Winter 2007). Electronic journal available at: <http://www.thedrunkenboat.com/>
Jane Joritz-Nakagawa. "From the Hither Side: *Innovative Women Poets* — Cynthia Hogue and Elisabeth Frost in conversation with Jane Joritz-Nakagawa." *jacket* 34 (late 2007). Electronic journal available at:

<http://jacketmagazine.com/34/nakagawa-iv-hogue-frost.shtml>

- Interviewed by Erika Funke. Recording for Art Scene, produced by WVIA in Wilkes-Barre, PA (April 2007).
- 2006 Interviewed by Leonard Schwartz. Recording for Cross-Cultural Poetics, produced in the studios of KAOS-FM at The Evergreen State College in Olympia, Washington (May 2006). Archived in PennSound, the University of Pennsylvania's Center for Programs in Contemporary Writing, in conjunction with the Annenberg Rare Books and Manuscripts, at: (<http://writing.upenn.edu/pennsound>).
- Interviewed by Marisol Teresa Baca. *Opus 42*. Electronic Journal available at: http://www.42opus.com/v6_1/cynthiahogue.
- 2001 Interviewed by Sari Broner about "The Incognito Body," in *How2* 1.5 (Spring 2001). Electronic journal available at: <http://www.how2journal.com/archive/>
- 2000 Featured Interview and Reading, on "Art Scene" (2/3/2000) on WVIA-FM, interviewed by Erika Funke.
- Reading in Segue Series at Double Happiness (1/ 8/ 2000). Recording archived 2005 in PennSound, the University of Pennsylvania's Center for Programs in Contemporary Writing, in conjunction with the Annenberg Rare Books and Manuscripts, at: (<http://writing.upenn.edu/pennsound>).

Individual Poems

features and anthologies (print and electronic):

- 2011 "After the Hurricane," "Deborah Green," 2010; rpt. *Noladiaspora*, the debut issue of a new literary journal devoted to publishing works from the "Katrina diaspora." Electronic journal available at: <http://noladiaspora.org/>
- 2010 "Lawanda and Sean Scott (Their Anniversary, Their Story)," in special Arizona dossier feature curated by Rishma Dunlop, *Studio* 4.2. (2010). Includes Sheilah Britton's 2010 interview with Hogue and co-author Rebecca Ross, about *When the Water Came: Evacuees of Hurricane Katrina*.
- "Étude (on Love)," "At Delphi," "The Seal Woman," rpt. *Poetry.us.com*, an electronic anthology of poets (inclusion by invitation-only). Archived at: <http://poetry.us.com/cynthiahogue.html>
- "That Wild Chance of Living," *Poets of the American West* (Kalispell, MT: Many Voices Press), 71.
- "Midnight Sun," rpt. **Featured Poem** on *Verse Daily* (October 4, 2010).
- 2009 "The Seal Woman," in *Sisters: An Anthology* (1990; rpt. Ashfield, MA: Paris Press, 2009): 174-75.
- 2006 "Is True That the True Appearance of an Object," rpt. **Featured Poem** on *Poetry Daily* (December 31, 2006).
- "The Seeker," Best Poems Anthology, Sundress press (<http://www.sundress.net/>). Finalist. Nominated by *Opus 42*.
- 2005 "It Isn't Raining," in *Common Wealth: Pennsylvania Poets* (College Station, PA: PA SUP, 2005): 44.
- "Honesty," **Featured Poet** in "Poet to Poet," *EDIS Bulletin* 17. 2 (Fall 2005): 6-7, 23.
- "Crossing Brooklyn Bridge," quoted and discussed in *The Brooklyn Bridge: A*

- Cultural History, 1883- 2003*, by Richard Haw (1994; rpt. Rutgers, NJ: Rutgers UP, 2005), 218-19, 221.
- 2004 "The Book of What Is," rpt. **Featured Poem** on *Poetry Daily* (July 11, 2004), chosen by *Hotel Amerika*, which was the featured journal.
- 2003 "Elemental Attention. Stillness," rpt. as the **Web Monthly Feature** for May, 2003 on *Verse Daily*. Electronic site.
- "Walking the Wasteland in Thule," "The Seal Woman," "Watching the Sea, a Dream," in *Imported Breads: Literature of Cultural Exchange*, ed. Phillip Sterling (Dubois, PA: Mammoth P, 2003): 133-37.
- 2002 "Till I Have Conquered in Myself What Causes War," "In a Mute Season," "Agape," "After the Fact of Loss," "Your Strange Transcendence," rpt. **Featured Poet** in *Poetry Magazine* 7. 2 (February 2002).
- "In a Battle of Wills There Are No Winners" (essay), *September 11, 2001: American Writers Respond*, ed. William Heyen (Silver Springs, MD: Etruscan P, 2002): 201-4.
- "Monique," *Like Thunder: Poets Respond to Violence in America*, ed. Virgil Suarez and Ryan G. Van Cleave (U of IA P, 2002): 91.
- 2000 "Love Story," rpt. **Featured Poem** on *Poetry Daily* (March 12, 2000).
- "In Distrust of Good," "Hope Is an Orientation of the Spirit," and "What Matters Today Is the Spirit of the Modern," in *Marianne Moore: A Right Good Salvo*, ed. Linda Leavell, Cristanne Miller, and Robin Schulze (Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2005), 95-97.
- "Spring Wedding Ghazal," in *Ravishing DisUnities: Real Ghazals in English*, ed. Agha Shahid Ali (Middletown, CT: Wesleyan UP): 74-75.
- 1998 "Epithalamium," "A Romance," in *Something in Common: Louisiana Poems Today*, ed. Ann B. Dobie (Baton Rouge: Louisiana State University P, 1998): 113.
- 1996 "Burning Off the Past," "Rhapsody in Hand(s)," "In Denmark Fish Can Sing," "The Seal Woman," in *The Ahsakta Anthology* (1990; rpt. Boise: Ahsakta P of Boise State University, 1996): 149-55.
- 1990 "The Gathering Beyond Fog," *Passages North Anthology* (1983; rpt. Minneapolis, MN: Milkweed Editions): 123-24.
- journals* (2000-2011)
- 2010 "Revenant (1)," "The Mystery Is Belief," *Barrow Street* (forthcoming).
- "On Securities and Exchange," "At the Lawrence Tree," *Crazyhorse* 79 (Spring 2011): 7, 144.
- "Offhanded," "Fluff," "At the Lawrence Ranch," *Blackbird* (forthcoming).
- "The Scroll," *American Letters & Commentary* 22 (Spring 2011): 118.
- "In the Space-Time Studio of Morgan O," *Lo-Ball* (forthcoming).
- "The Lake of Sentiment," "the lake of honestly," *Hotel Amerika* (forthcoming).
- "Revenant," *Court Green* 8 (2011): 110.
- "The Woman Who Talked with Trees," *Eclipse* (forthcoming).
- "Spirit Says (2)," *New American Writing* 29 (2011): 117-18.
- 2010 "In New Hampshire Woods," "In Evidence the Spring," "The Word-Seed," *Fiddlehead* 244 (Summer 2010): 101-104.
- "Emily Dygert," *Kestrel* 24 (Spring 2010): 14-23.
- "Étude (on Memory)," "Étude (on Listening)," *Hotel Amerika* (Spring 2010): 96-97.

- 2009 "Last Night a Bar in Paris," "Spirit Says (1)," *Barrow Street* (Winter 2009): 61-63.
 "I Sit Here Writing," *Gestalt Review* 13.2 (2009):198.
 "The Treasurer's Daughter," and the international reprint of "I Sit Here Writing,"
 in *Zaparogue* 67 (Winter 2009): 41- 48.
 "Cora Arsene," *jacket* 38 (December 2009): n.p. Electronic journal available at:
<http://jacketmagazine.com/38/hogue-arsene.shtml>.
 "Victoria Green," *Bayou* 52 (2009): 98-100.
 "The Ghost of Memory," "The Bridge," and the international reprint of
 "Last Night a Bar in Paris," *Fiddlehead* 241(Autumn 2009): 47-52.
 "Catherine's Story," *Cutthroat* 7 (Summer 2009): 48-53.
 "Étude (on Karma)," "Deborah's Story," *Frontiers* 30.1 (2009): 138-41.
 "Midnight Sun," "Étude (on Trust)," *Poetry International* 13-14 (2009): 74-76.
 "Law and Sea (Versary)," "Midrash," "Not Mountains, Hearted Houses,"
Ekleksographia 1.1 (January 2009). (n.p.)
 "Richard's Story," "Sally's Story," *42Opus* 9.1 (Spring 2009). (n.p.)
- 2008 "Or Consequence," "Étude (on Power)," *Hotel Amerika* 6.1 (Spring 2008): 3-5.
 "With Kayaks on Bumps River," *Crazyhorse*. 73 (Spring 2008): 58-59.
 "Kid Merv and Some Jazz," *Journal of Southern Religion* ("After the Storm: Special
 Katrina issue"). Vol. 11 (2008). Electronic journal available at:
<http://jsr.fsu.edu/Katrina/FrontKatrina.htm>.
 "Freddie's Story," *Bosphorus Art Project Quarterly* 4.9 (Summer 2008).
 Electronic journal.
 "the city that care forgot," "Kid Merv's Story," *Exquisite Corpse* (March 2008).
 Electronic issue.
 "Ardie's Story: Direct Hit (Diamondhead, Mississippi)," *EPR* (January 2008).
 Final issue. Electronic journal archived at:
<http://www.epoetry.org/issues/issue8/text/poems/hogue1.htm>.
 "The Ecology of the Disappeared," "From The Book of Dust,"
How2 3.2 (Summer 2008). Feature on Eco-poetics; electronic journal
 available at: <http://www.how2journal.com>.
- 2007 "Seeking as in: Sign (Silence)," "After the Flood," "Jim's Story," "Mimi's Story,"
 "Elizabeth's Story," *The Drunken Boat* 7.3-4 (Fall-Winter 2007).
 Electronic journal available at: <http://www.thedrunkenboat.com/>
 "The Gulls in the Story," *Cutthroat* 2.1 (Spring 2007):69.
 "The Green Card Is Not Green," *How2* 3.1 (Summer 2007).
 Section on new writing, entitled "quickflip: a HOW2 e-chap":
 Electronic journal available at: <http://www.how2journal.com>.
- 2006 "I was very moved," *Barrow Street* (Winter 2006): 44-45.
 "Behind the Curve," *The Journal* 30.2 (Autumn/Winter 2006): 7-8.
 "psalm: wakefulness," *Antioch Review* 64.4 (Fall 2006): 733.
 "An Hour from Town," *Counterpath*, online special issue on borders and restraints,
 entitled "restrain/t," ed. Nancy Kuhl, available at:
<http://www.counterpathpress.org/cpathonline/kuhl/restraintintro.html>.
 "The Empirical," *Crazyhorse* 69 (Spring 2006): 34.
 "In March," "Enough Pain to Go Around," *Denver Quarterly* 40. 3 (2006): 88-90.
 "Shame," *Poetry International* 10 (Spring 2006): 51-53.

- 2005 "psalm: after hiking reading the stars," "Elegy," *Connecticut Review* 27.2 (Fall 2005): 137-38.
 "The Reception," "psalm: at the retreat house," *Barrow Street* (Summer 2005):35-36.
 "In Distrust of Good," *Electronic Poetry Review* (June 2005), electronic journal available at: <http://www.epoetry.org/issues/issue7/text/cnotes/ch.htm>.
 Special issue on Marianne Moore.
 "To Be Of," "Have We After All Come To," "The Never Completed Wish,"
Hotel Amerika 3.2 (Spring 2005): 23-26.
 "Modern Life," *Volt* no.11 (2005): 36.
- 2004 "High Tea with Virginia," *Artful Dodge* 44/45 (2004): 111.
 "The Seal Woman," "She Forecast the Future," "What Is Given You" (1978, rpt.),
 "The Woman and the Serpent," *Ars Interpres* (Special focus issue: Blessing of the Beasts), 3 (2004): 70-73. (Pub. Stockholm, Sweden)
 "Étude," *Interim* 22. 1& 2 (Spring 2004): 60-61.
 "The Book of What Is," *Hotel Amerika* 2.2 (Spring 2004): 48.
- 2003 "It Is True That the True Appearance of an Object," "A Poem with Lines from Elytis' *Eros, Eros, Eros*," *Hayden's Ferry* 33 (Fall/Winter 2003): 58-59.
 "Interior," "Once Upon a Time," *Barrow Street* (Winter 2003): 46-48.
 "Seeing Northern Lights on Taos Mesa," *New Orleans Review* 28.2 (Winter 2003): 14-15.
 "That Wild Chance of Living," *Salt River Review* 6.2 (Spring 2003).
 "At Delphi," "Memory Y," *Notre Dame Review* 15 (Winter 2003): 57-59.
- 2002 "Radical Optimism," *Poetry International* (2002): 42.
 "Elemental Stillness. Attention," *Nidus* (Fall/Winter 2002).
 "The Insatiate," "The Waterfall," *Connecticut Review* 24. 1 (Spring 2002): 29-30.
 "Flux," "Storm Versions," *Alaska Quarterly Review* 19. 3 & 4 (Spring & Summer, 2002):181-83.
 "Tracks of Sound and Water," *Many Mountains Moving* 5.1 (2002): 130-31.
 "It Isn't Raining," *Red Rock Review* 11 (Winter 2002): 8.
- 2001 "Four Ways of Seeing the Fall," *The Journal* 25.2 (Autumn/Winter 2001) 30-31.
 "Stones," *Antioch Review* 59.4 (Fall 2001): 736.
 "Agape," "Write or Die," *New Orleans Review* 27.1 (Spring/Summer 2001): 16-18.
 "The Incognito Body," *How2* 1.5 (Spring 2001). Electronic journal available at: <http://www.how2journal.com/archive/>.
 "Compulsion," "The Sorcerer," *Ice-Floe* 2.1 (Summer Solstice, 2001): 138-40.
 "The Book of Years," "The Wall," *Red Rock Review* 1.10 (Summer 2001): 52-53.
 "Gratitude Is the Only Secret That Does Not Reveal Itself," *In Posse Review* 9.1 (2001). Electronic Journal.
 "Penelope's Dilemma," *Red Rock Review* 1.9 (Winter 2001): 132.
- 2000 "Though We Change, One Flying After Another," *Hayden's Ferry* 27 (Fall/Spring 2000): 25.
 "The Sibyl's Spring (1999)," *Spoon River Poetry Review* 25.2 (Summer/Fall 2000): 48.

- “Body Scans,” “In a Mute Season,” *Poetry International* 4 (2000): 126, 129.
 “Late Nights with Albert,” *Salt River Review* (Fall 2000).
 “Till I Have Conquered in Myself What Causes War,” *Antioch Review* 58.2
 (Spring 2000):181.
 “Monique,” *Paterson Literary Review* 29 (2000):82.
 “Hope Is an Orientation of the Spirit,” “After the Fact,” *The Journal* 24.1
 (Spring 2000):57-59.

translations:

- 2011 *Fortino Sámano (Les débordements du poème)* (five poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *aufgabe* 10 (2011): 54-57. Special issue on contemporary French
 poets (ed. Cole Swensen).
Formage (four poems), trans. from the French of Nathalie Quintaine, with
 Sylvain Gallais, in *The Drunken Boat*. Special translation issue
 available at: <http://www.thedrunkenboat.com/>
Villes (five poems), trans. from the French of Nicole Brossard, with Sylvain
 Gallais, in *lyrikline*. International, online poetry and translation
 compendium curated by Literaturwerkstatt (Berlin), available at:
<http://lyrikline.org>
Grand ensemble (four poems). trans. from the French of Nathalie Quintaine, with
 Sylvain Gallais, in *aufgabe* 10 (2011): 94-97. Special issue on contemporary
 French poets (ed. Cole Swensen).
Fortino Sámano (Les débordements du poème) (five poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *Slope 47: The Intersection of Poetry & Film* (guest ed. Amber
 Nelson). Electronic journal available at:
http://www.slope.org/slope47/lalucq_nancy.html
Fortino Sámano (Les débordements du poème) (four poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *Poetry International* (forthcoming).
 2010 *Fortino Sámano (Les débordements du poème)* (four poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *Parthenon West Review* 7 (2010): 37-45.
Fortino Sámano (Les débordements du poème) (four poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *Lo-Ball* 2 (Fall 2010): 62-67.
Fortino Sámano (Les débordements du poème) (four poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *American Letters and Commentary* 21 (2010):128-32.
Fortino Sámano (Les débordements du poème) (four poems), trans.
 from the French of Virginie Lalucq and Jean-Luc Nancy, with Sylvain
 Gallais, in *Interim* 28 (2010): 157-66.
 1991 "Using Sad Hours," "Out of the Country," "Mountain Edge," trans. from the German
 of Ilse Aichinger, in *Evidence of Fire: An Anthology of Twentieth Century
 German Poetry*, ed. Rich Ives (1975; rpt. Owl Creek Press): 2-3.

- 1983 "There is," by Goran Sonnevi, trans. from the Swedish with Jan Karlsson, in *American Poetry Review* 11.3 (September/October): 15.
- 1982 "Stones," "Water," "Fields," "Trees," "Evening," "Life," "Air," "There is," in *Goran Sonnevi: Poetry in Translation*, trans. from the Swedish with Jan Karlsson (Goteborg, Sweden: Swedish Books): 12-41.
- 1981 "Poem," trans. from the German of Ilsa Aichinger, *Ironwood* 9.2 (Fall): 13.

creative prose essays (invited and refereed):

- 2011 "The Creature Within: On Poetry and Dis/Ability." In *Beauty Is a Verb*. Eds. Jennifer Bartlett, Sheila Black, and Michael Northen. 2010; rpt. El Paso, TX: Cinco Puntos Press (forthcoming 2011).
- "The Genius of the Western World (a memoir-essay)," *Superstition Review* 7 (Spring 2011). Electronic journal available at: <http://superstitionreview.asu.edu/n7>
- "Lost and Found in Translation," *Barzakh*, Issue 2 (Spring 2011). Electronic journal available at: <http://barzakh.net/site/category/current-issue>
- 2010 "The Creature Within: On Poetry and Illness," *Her Circle Ezine* on 29 September (2010). Guest blog on writing practice. Available at: <http://www.hercircleezine.com/2010/09/29/>
- "On Writing (of) Disaster," *About A Word blogspot* on 20 September (2010). Guest blog on writing *When the Water Came: Evacuees of Hurricane Katrina*. Available at: <http://aboutaword.blogspot.com/>
- 2009 "On Solstice Eve (2009): The Proprioceptive Experience," in *How2* 3.3 (December 2009). Electronic journal available at: <http://www.asu.edu/pipercenter/how2journal>
- 2008 "Out of Joint: An Ir/reverent Meditation on the Line," *Center: A Journal of the Literary Arts* 7 (2008): 86-89. Micro-essay included in an inaugural special feature, "A Symposium on the Line: Theory and Practice in Contemporary Poetry."
- 2007 "'Element of Blank': On Pain and Experimentation," in *"Wider Than the Sky": Essays and Meditations on the Healing Power of Emily Dickinson*. eds. Cynthia MacKenzie and Barbara Dana. Rpt. 1998; Kent, OH: Kent State UP, 2007: 107-14.
- 2006 "'lives - like Dollars': Dickinson and the Poetics of Witness," *Emily Dickinson Journal* 15.2 (2006): 40-46. (Special issue on contemporary poets and Dickinson.)
- 2005 "Wayward Thinking," *Emily Dickinson International Society Bulletin* 17. 2 (Nov./Dec. 2005): 6-7, 23.
- 2002 "In a Battle of Wills There Are No Winners," *September 11, 2001: American Writers Respond*. Ed. William Heyen. Silver Springs, MD: Etruscan P, 2002. 201-4.
- 2000 "The Tao of Disease," *Poetry International* 4 (2000): 124-33.
- 1999 "The H.D. Reading Party: Tenth Anniversary Report," in *How2*, 1.2 (Sept. 1999) archived at: <http://www.how2journal.com/archive/>.

scholarly and critical articles (invited and refereed):

- 2011 “(Re)Storing Happiness: Towards an Eco-poetic Reading of H.D.’s *The Sword Went Out to Sea (Synthesis of a Dream)*, by Delia Alton,” *ISLE* (forthcoming).
- 2006 “Material Girl: May Swenson’s Logopoetic Materialism,” in *Body My House: May Swenson’s Work and Life*. Ed. Paul Crumbley and Patricia M. Gantt. Logan, UT: Utah State UP, 2006. 120-37.
- 2005 “‘The Speaking Subject in/ Me’: Gender and Ethical Subjectivity in the Poetry of Jorie Graham,” in *Jorie Graham: Essays on the Poetry*. Ed. Thomas Gardner (Madison, WI: U of WI P 2005), 238-56.
- “How(e) to Read Dickinson (W)riting Nature,” *Emily Dickinson Journal*. 14.2 Spring, 2005): 60-69.
- 2002 “Another Postmodernism: Toward an Ethical Poetics” in *How2* 1.7 (Spring 2002). Electronic journal available at: <http://www.how2journal.com/archive/>.
- 2001 “Beyond the Frame of Whiteness: Harryette Mullen's Revisionary Border Work,” in “*We Who ‘Love to be Astonished,’*” ed. Laura Hinton and Cynthia Hogue (Tuscaloosa, AL: U of A P, 2001): 81-89.
- “The ‘Possible Poet’: Pain, Form, and the Embodied Poetics of Adrienne Rich in Stevens’ Wake,” *Wallace Stevens Journal* 25.1 (Spring 2001): 40-51 (Special Issue: Wallace Stevens, Adrienne Rich, and James Merrill).
- 2000 “I am not of that feather’: Kathleen Fraser's Postmodern Poetics,” in *H.D. and Poets After*, ed. Donna Krolak Hollenberg (Iowa City: University of Iowa P, 2000): 172-83.
- 1999 “Talking the Talk and Walking the Walk: Poetry and Identity in the Multicultural Classroom,” with Meredith Miller and Kim Parker, in *Feminist Teacher* 12.2 (1999): 89-106.
- “Infectious Ecstasy: On the Poetics of Performative Transformation,” in *Women Poets of the Americas: Toward a Pan-American Gathering*, ed. Jacqueline Vaught Brogan and Cordelia Chavez Candelaria (University of Notre Dame P, 1999): 51-67.
- 1998 “Adrienne Rich's Political, Ecstatic Subject,” *Women's Studies* 27.4 (1998): 413-29.
- “‘The Plucked String’: Emily Dickinson, Marianne Moore and the Poetics of Select Defects,” *Emily Dickinson Journal* 7.1 (1998): 89-109.
- 1992 “‘I didn't be myself’’: Emily Dickinson's Semiotics of Presence.” *The Emily Dickinson Journal* 1.2 (1992): 30-53.
- 1991 “The Daughter's Abduction: Female Subjectivity and Adrienne Rich's ‘Snapshots of a Daughter-in-Law’.” *Phoebe*, 3.1 (1991): 35-42. (not refereed)
- 1990 “(Re)Placing Woman: The Politics and Poetics of Gender in H.D.'s *Helen in Egypt*,” *American Poetry* 8 (Fall, 1990): 87-99.

interviews conducted:

- 2011 “Martha Collins in Conversation with Elizabeth Hiscox, Cynthia Hogue, and Lois-Roma Deeley.” *The Writer’s Chronicle* 43.6 (May/Summer 2011): 24-32.
- “Interview with Afaa M. Weaver,” conducted with Christopher Burawa and Stacey Waite.” *Contemporary Literature* 52.1 (Summer 2011),

- forthcoming. (refereed)
- 2004 "Barbara Guest and Kathleen Fraser in Conversation with Elisabeth Frost and Cynthia Hogue," *jacket* (Feb. 2004); electronic journal available at: <http://jacketmagazine.com/25/guest-iv.html>.
- 2003 "An Interview with Alicia Ostriker," *The Writer's Chronicle* 35.5 (March/April 2003): 5-9.
- 2000 "An Interview with Niyi Osundare," conducted with Nancy Easterlin, in *Contemporary Literature* 41.2 (Summer 2000): 191-213. (refereed)
- 1999 "An Interview with Harryette Mullen," *Postmodern Culture* 9.2 (January, 1999); electronic journal available at: www.iath.virginia.edu/pmc. (refereed)
- 1998 "An Interview with Kathleen Fraser," *Contemporary Literature* 39.1 (Spring 1998): 1-26. (refereed)

FEATURED POET/LECTURER (creative and critical):

- 2011 Poet (one of ten presenting at the two-day, multi-genre Tucson Book Festival), "Poets of the West" and "Poetry Reading." University of Arizona. Tucson, AZ, March 12, 2011.
- 2010 Poet (one of ten presenting at an all-day symposium), "Literary and Visual Representations of Hurricane Katrina." *Art and Disaster: Hurricane Katrina Five Years Later*. Poetry reading and Q & A delivered at Rutgers University's Center for the Study of Genocide, Conflict Resolution, and Human Rights. Newark, NJ, September 30, 2010.
- Poet, with co-author, photographer Rebecca Ross. "Voices in the Storm," curated exhibition of poem-excerpts and photographs at Scottsdale Civic Center Library. Reception included evacuees included in *When the Water Came*. Scottsdale, AZ, November 19, 2010.
- Poet (one of four) reading to commemorate the fifth anniversary of Hurricane Katrina in the following venues: Kelly Writers House (U of Pennsylvania); Powerhouse Arena (Brooklyn); Bryant Park Poetry Series (NYC); Garden District Bookstore (New Orleans), from 9/18-9/30, 2010.
- 2009 Poet and Seminar Teacher (one of six poets teaching a two week seminar workshop), "Thinking in Song, Seeing in Words." Poetics lecture delivered at Charles University. Featured Reading at Ypsilon Theatre. For Prague Summer Seminar. Prague, Czech Republic, July 18-Aug. 1, 2009.
- Featured Poet (one of six featured poets in roundtable discussion), and Featured Reading (one of twelve poets) in conference entitled Skylines: A Symposium on Eco-poetics. University of the Trees, Center for Contemporary Art and the Natural World, Exeter, U.K. June 19-21, 2009.
- Featured Poet (one of four featured artists in roundtable discussion), and Featured Reading in conference entitled After the Storm, No Calm: A Conference on Katrina and Rita. University of Denver, Denver CO, April 24-25, 2009.
- 2008 Plenary Participant (one of four on plenary entitled New Directions in Scholarship; one of four plenaries), and Featured Reading. *Lifting Belly High: Women's Poetry since 1900*. Duquesne University, Pittsburgh, PA, September 11-14, 2008.
- Poet and Seminar Teacher (one of six poets teaching a two week seminar workshop),

- Featured Reading. Prague Summer Writing Seminar. Prague, Czech Republic, July 1-14, 2008.
- 2007 Poet and Workshop Teacher (1 of 1, three hour poet workshop); and Reading, with Rebecca Seiferle, Casa Libre en la Solana, Tucson, AZ, Oct. 20, 2007.
Poet and Class Teacher (one of twelve writers teaching week-long workshops), Summer Writers' Conference, Cape Cod Writers' Center, Osterville, MA, August 20-25, 2007.
- 2006 Poet and Seminar Teacher (one of six poets teaching a two week seminar workshop), featured reading. Prague Summer Writing Seminar. Prague, Czech Republic, July 1-15, 2006.
Featured Poet (one of ten), Northern Arizona Book Festival, featured reading with Ishmael Reed and Naomi Shihab Nye, class visit at local high school. Flagstaff, Arizona, April 21-23, 2006.
Panelist (one of six writers), panel and discussion, "Creativity and Illness: Virginia Woolf's 'On Being Ill'." University of Arizona, Tucson, AZ, Feb. 7, 2006.
- 2005 Featured Panelist (one of six artists), panel and discussion in the round, "Your Creative Process: The Inner Life of the Fine Artist," at Paradise Valley Community College, Paradise Valley, AZ, March 8.
- 2004 Featured Panelist (one of six), Plenary Panel. Paper entitled: "How(e) to Read Dickinson (W)riting Nature," Emily Dickinson International Society Conference, Hilo, Hawaii, July 29-Aug. 1. reviewed: by Lilach Lachman, in *EDIS Bulletin* 16.2 (Nov./Dec. 2004): 4-5.
Featured Poet-Critic (one of seven), lecture entitled: "Material Girl: May Swenson's Logopoetic Materialism," delivered at the May Swenson Symposium, Utah State University, Logan, Utah, June 10-12. Also gave a featured poetry reading (with Alicia Ostriker and Mark Doty).
Keynote Address, "Thinking in Song, Seeing through Words," Arizona Poetry Society, Scottsdale, AZ, Nov. 13, 2004.
Featured Poet, Final Reading (with Norman Dubie and Melissa Pritchard), and Panelist, Political Poetry, Arizona Writers' Conference, Scottsdale, AZ.
- 2003 Organized and Participated in poetry reading at Marianne Moore Conference (State College, PA 2003).
- 2002 Participated in poetry readings and roundtable poetics discussions at H.D. Conference (Bethlehem, PA 2002).
- 2001 Organized and Participated in poetry readings and roundtable poetics discussion at EDIS Annual Conference (Trondheim, Norway 2001).
Featured Poet (one of six), Modernist Studies Association Conference, Houston, TX. Also co-organized and co-chaired: "Modernist Influence on Contemporary Poetry: a Roundtable Discussion with Lorenzo Thomas, Kathleen Fraser, and Carla Harryman."
- 2000 Organized and Participated in poetry readings and roundtable poetics discussions at ALA Conference on Modernism (Cancun, Mexico 2000).

READINGS (2006-2011)

In 2006-2011:

Mendocino Stories Reading Series. Mendocino, CA. April 2011.
Arizona State University. Tempe, AZ. Dec. 2010 and March 2011.
New Mexico State University. Las Cruces, NM. Oct. 2010.
Collective Works Bookstore. Santa Fe, NM. Oct. 2010.
Changing Hands Bookstore. Tempe, AZ. Sept. 2010 and Feb. 2011.
Center for Contemporary Art and the Natural World. Haldon Forest Park, Exeter, UK. June, 2009.
Prague Summer Seminar, Charles University, Prague, Czech Republic. Faculty reading, with Stuart Dybek (July 2009).
University of Denver, Denver, CO: 1 of 4 featured artists at After the Storm, No Calm: A Conference on Katrina and Rita (April 2009).
New Lakes Reading Series, Missoula, MT: 1 of 2 featured poets: A Reading with Sarah Vap (April 2009).
Hotel Amerika Reading, Chicago, IL: 1 of 4 featured writers on *Hotel Amerika's* panel: A Reading at AWP (February, 2009).
Dusquesne University, Pittsburgh, PA: 1 of 10 featured poets at Lifting Belly High: Women's Poetry since 1900 (September 2008).
Prague Summer Seminar, Charles University, Prague, Czech Republic. Faculty reading, with Robert Olen Butler (July 2008).
Casa Libre en la Solana, Tucson, AZ: 1 of 2 featured poets: A Reading. Featured with Rebecca Seiferle. (2007)
ASU Writers' Conference, Tempe, AZ: 1 of 10 featured writers, who also taught a 3-day workshop intensive and lectured on craft. (2007)
POG Reading Series, Tucson, AZ: A Reading. (2007) Featured with Brent Cunningham.
Stadler Center for Poetry Reading Series, Bucknell University, Lewisburg, PA: A Reading. Featured with Robert Love Taylor. (2007)
Pennsylvania Common Wealth Poetry Reading, Lock Haven University, Lock Haven, PA. Featured with Gary Fincke, Julia Kasdorf, Marjorie Maddox, Deirdre O'Connor, Patricia Jabbeh Wesley, Ron Mohring, and Jerry Wemple. (2007)
Ruskin Art Club, Los Angeles, CA: A Reading Featured with Harryette Mullen. (2006)
Charles University, Prague, Czech Republic: Faculty Reading, with Barbara Cully. (2006)
Antigone Books, Tucson AZ: Other Voices Women's Reading Series Featured with Pamela Portwood. (2006)
Pegasus Bookstore, Berkeley CA: Poets for Peace Featured with Joyce Jenkins, Ilya Kaminsky, and Peter Streckfus. (2006)
Tempe Public Library Program Room, Tempe AZ: A Reading & Moderated Discussion in honor of National Poetry Month (1 of 4 featured). (2006)
Mustang Scottsdale Public Library, Mustang Chapter of Arizona Poetry Society (featured reader). (2006)
2006 Northern Arizona Book Festival, Flagstaff AZ: 1 of 10 featured writers. Reading with Naomi Shihab Nye and Ishmael Reed. In addition to the reading: Museum of Northern Arizona Panel: "The Matter with Poetry: Does Poetry Matter?" Panel discussion with Christopher Burawa and Terese Svoboda.
Changing Hands Bookstore, Tempe AZ: A Reading

Featured with Sally Ball.
Arizona State University campus, Tempe AZ: A Reading by ASU Creative Writing Faculty
 Featured with Jeannine Savard, T.M. McNally, & Melissa Pritchard as part of the
 Virginia G. Piper Center's Distinguished Writers Series.
The Bowery Poetry Club, New York NY: A Reading
 Featured as part of the Bowery's Segue Reading Series.
BookWoman Bookstore, Austin TX: A Reading
 Featured (1 of 4) as part of the store's reading series.
2006 Associated Writing Programs (AWP) Conference, Austin, TX
 Panel and Reading: "ASU's MFA Program Turns 21"
 Featured with Ron Carlson, Beckian Fritz Goldberg, Jay Boyer, Melissa Pritchard,
 Sally Ball and T.M. McNally.
Mabel Dodge Luhan House, Taos NM: A Reading
 Featured with Magdalene Smith as part of the
 Society of the Muse of the Southwest (SOMOS) Winter Series.

PRESENTATIONS (Selected 2000-2011)

- 2011 Panelist. "History in Verse: Poets at the Intersection of Documentary and Art."
Associated Writing Programs Conference (AWP). Washington, D.C.
- 2010 Respondent. Seminar on Late Modernist Writing by Women. Modernist Studies
Association (MSA), Victoria B.C. Canada.
Panelist "Women Poets of the West." Reading (1 of 4). Associated Writing
Programs Conference (AWP). Denver, Colorado.
- 2007 Participant. "On Graphic Imagery." Roundtable entitled "Seeing and Revisioning."
Modernist Studies Association (MSA), Long Beach, CA.
Panelist. "On Being a (Feminist) Poet-Critic." Panel entitled "Poets, Scholars,
 Women." Associated Writing Programs Conference (AWP). Atlanta,
 Georgia.
Panelist. "On the Graphic in Poetry." Panel entitled "Writing, Politics, and the
 Politics of Writing." Associated Writing Programs Congerence, Atlanta,
 Georgia.
Panelist. "Ladies' Gard must meet the war': Women, War, and the Pacifist Vision
 of H.D.'s *The Sword Went Out to Sea (Synthesis of a Dream)*, by *Delia Alton*."
 Panel entitled "Editing Modernism." American Literature Association,
 Boston, MA.
- 2006 Organizer and Panelist. "May Swenson's 'Feeling Thinking.'" Panel entitled
 "Thinking in 'Song': New Lyric Modes of Thought and Music."
Associated Writing Programs Conference (AWP), Austin, Texas.
Participant. Roundtable: "The Sound of Modern Poetry."
Modernist Studies Association (MSA), Tulsa, OK.
- 2005 Organizer and Moderator. "Roundtable: Rethinking the Modern Lyric,"
Modernist Studies Association (MSA), Chicago, IL.
Organizer, "The Poetics of Bearing Witness," AWP, Vancouver, Canada.
Panelist, "Lucifer Lookalikes and Eve's-dropping: Poet-critics in the World,"
 Panel on Poet-critics, AWP, Vancouver, Canada.

- 2004 Panelist, “Virginia Woolf, Writing and the Transformations of Illness: A Reading and Discussion of *On Being Ill*,” AWP, Chicago, IL.
- 2003 Panelist, “H.D. and Imagism,” AWP, Panel on Imagism: Relevant or Obsolete?, Baltimore, MD.
- 2001 Panelist, “A language out of scale”: On Excess and Feeling in Alice Fulton’s Maximalist Poetics,” American Literature Association Conference (ALA), Panel on Alice Fulton, Boston, MA.
- 2000 Panelist, “On Pain and Experimentation: Adrienne Rich and Wallace Stevens,” ALA, Wallace Stevens Society Panel, Long Beach, CA.

EDUCATION

- 1990 Ph.D. in English, University of Arizona.
- 1975 M.A.H. in Humanities and Creative Writing, State University of New York at Buffalo.
- 1973 B.A. in Comparative Literature, Oberlin College.